

Diseño y fabricación
Design & manufacture
Conception et fabrication





Dentro del Grupo Industrial VICINAY, que tiene sus raíces en el siglo XVIII, la misión de Vicinay Cemvisa es el diseño y fabricación de Equipos de Elevación y Manipulación, así como de Cadenas de acero de Alta Resistencia.

Within the VICINAY Industrial group, which has its roots in the 18th century, Vicinay Cemvisa's mission is the design and manufacture of Lifting and Handling Equipment and High Resistance steel chains.

Nuestra filosofía empresarial de constante innovación y mejora continua nos ha permitido estar presentes en los mercados nacionales e internacionales más exigentes, dando servicio a clientes de los sectores más diversos.

Our business philosophy of constant innovation and continuous improvement has enabled us to be present in the most demanding domestic and international markets, supplying to customers in several fields.

Dans le groupe industriel VICINAY, qui a ses racines au 18ème siècle, la mission de Vicinay Cemvisa est la conception et la fabrication d'Équipement de Levage et Manipulation de charges, ainsi que de la Chaîne d'acier à Haute Résistance.

Notre philosophie d'entreprise d'innovation constante et d'amélioration continue nous a permis d'être présents sur les marchés nationaux et internationaux plus exigeants, donnant service à des clients dans divers secteurs.



Actividad Industrial Industrial Activity Activité Industrielle

Vicinay Cemvisa cuenta con tres Divisiones de Fabricación, cuyas actividades desarrolla en tres plantas productivas diferentes, dos de ellas sitas en Otxandio y la tercera en Vitoria.

Vicinay Cemvisa has three Manufacturing Divisions, whose activities are developed in three different production plants, two in Otxandio and the third in Vitoria.

Vicinay Cemvisa dispose de trois Divisions de Fabrication, développant ses activités en trois usines de production différentes, dont deux à Otxandio et la troisième à Vitoria.

Equipos de Elevación y Manipulación - Proyectos llave en mano
Lifting and Handling Equipment - Turnkey projects
Équipement de Levage et Manipulation - Projets clé-en-main



Equipos de Elevación - Polipastos de serie
Lifting Equipment - Serial hoists
Équipement de Levage - Palans de série



Cadenas de acero de Alta Resistencia
High Resistance steel chains
Chaînes d'acier à Haute Résistance



Equipos de Elevación, Manipulación y Transporte *Lifting, Handling and Transport Equipment* Equipement de Levage, Manipulation et Transport



Puentes grúa hasta 50 t y 40 m de luz
Pórticos y semi-pórticos
Plumas giratorias
Grúas y plumas en perfil ligero

*Overhead cranes up to 50 t and 40 m span
Gantry and semi-gantry cranes
Jib cranes
Light profile cranes and jib cranes*

Ponts roulants jusqu'à 50 t et portée 40 m
Portiques et semi-portiques
Potences
Ponts roulants et potences en profil léger





Cemvisa Vicinay dispone de personal altamente cualificado en electricidad, electrónica y automatismos, que permite satisfacer todos los requerimientos y especificaciones técnicas de nuestros clientes.

Todos los componentes necesarios, que han pasado los controles de calidad, se ensamblan de acuerdo a los procedimientos de Cemvisa Vicinay realizando las últimas comprobaciones dimensionales y de funcionamiento como paso previo a la expedición y archivo de los registros del equipo.

En cumplimiento con la Directiva de Máquinas 2006/42 se guardan registros de los materiales, componentes y procesos de fabricación.

En caso de proyectos llave en mano, se realiza el montaje en las instalaciones del cliente.



Cemvisa Vicinay relies on its skilled personnel, highly qualified in electricity, electronics and automatism who make possible to meet all the technical requirements and specifications of our customers.

Every necessary component, which has fulfilled all the quality inspections, is assembled according to the Cemvisa Vicinay procedures, carrying out the last dimensional and functional verifications, before shipment and file of all process records.

In compliance with the Machinery Directive 2006/42, records of all the materials, components and manufacture procedures are saved.

In Turnkey projects, we assemble the equipment at our customers facilities.



Cemvisa Vicinay dépose sa confiance à son personnel hautement qualifié en électricité, électronique et automatismes, ce qui nous permet de satisfaire les demandes de tous nos clients.

Tous les composants de nos produits, qui ont subi les contrôles de qualité les plus précis, sont assemblés en accord avec les procédures de Cemvisa Vicinay. Après assemblage, et avant expédition, les équipements sont soumis à des strictes verifications dimensionnelles et de fonctionnement.

En conformité avec la Directive Machines 2006/42, tous les registres des matériels, composants et procédures de fabrication sont sauvegardés.

Dans le cas des projets clé-en-main, le montage des équipements se réalise dans les installations du client.

Soluciones de Manipulación para cualquier tipo de carga
Handling Solutions for any type of load
Solutions de Manipulation pour tout type de charge



VACUVIC®

Para manejo de productos planos o curvos
For flat or curved products
 Pour des pièces plates ou courbes



VACUVIC® Box

Para manejo de cajas
For box manipulation
 Pour manipulation de caisses



VICGRAB®

Cuchara electro-hidráulica bivalva
Electro-hydraulic clamshell grab
 Benne electro-hydraulique

Soluciones a medida
Custom - made solutions
 Solutions sur mesure



VICRAIL®

Grúas y plumas en perfil ligero
Light profile cranes and jib cranes
 Ponts roulants et potences en profil léger

VICMAN®

Manipulador articulado
Articulated jib
 Manipulateur articulé



PLB®

Equilibrador neumático de cable
Pneumatic load balancer
 Balancier pneumatique



ERGOVIC®

Mando ergonómico
Ergonomic control
 Commande ergonomique



Polipastos eléctricos de cable y cabrestantes eléctricos
Electric wire rope hoists and winches
Palans et treuils électriques



Polipastos concebidos para su uso en condiciones de trabajo duras.

Amplia gama de modelos en capacidades de carga hasta 25 t.

Construcción fija o con carro monocarril, bicarril, articulado y de altura perdida reducida.

Ejecución ATEX opcional. 



Hoists specially designed for use in hard working conditions.

Wide range of models up to 25 t load capacity.

Foot mounted or with monorail, birail, articulated and low headroom trolley.

ATEX execution as an option. 



Palans spécialement conçus pour utilisation en conditions de travail dur.

Large gamme de modèles jusqu'à 25 t de capacité de charge.

Construction fixe ou avec chariot monorail, birail, articulé ou à hauteur perdue réduite.

Exécution ATEX en option. 



Polipastos Eléctricos de Serie *Serial Electric Hoists* Palans Électriques de Série



Polipastos eléctricos de cadena ABK *ABK electric chain hoists* Palans électriques à chaîne ABK

Amplia gama de modelos hasta 10 t de capacidad.

- Desde 125 kg con el ABK mini hasta 10 t
- Modelos de una y de dos velocidades
- Modelos monofásicos (230 V)
- Opciones con carro (eléctrico, de empuje y cadena)
- ABK con cadena y gancho inoxidable
- KBA, polipasto invertido para espectáculos
- Gama de ABK para torres eólicas

Wide range of hoists up to 10 t W.L.L.

- From 125 kg with the ABK mini up to 10 t
- Single and dual speed models
- Single phase models (230 V)
- Options with trolley (electric, push and geared)
- ABK with stainless steel chain and load hook
- KBA, the inverted entertainment hoist
- ABK for wind turbines

Large gamme de modèles jusqu'à 10 t de C.M.U.

- De 125 kg jusqu'à 10 t de capacité
- Modèles en une et deux vitesses
- Modèles monophasés (230 V)
- Options avec chariot manuel ou motorisé
- ABK avec chaîne et crochet inoxydable
- KBA, le palan inverse pour le spectacle
- Gamme ABK pour éoliennes



Sector Eólico: polipastos y grúas
Wind Power Sector: hoists and cranes
Secteur Éolien: palans et grues



Polipastos y grúas para operaciones de mantenimiento en aerogeneradores, normalmente en condiciones de trabajo extremas y variables (frío, calor, humedad,...)

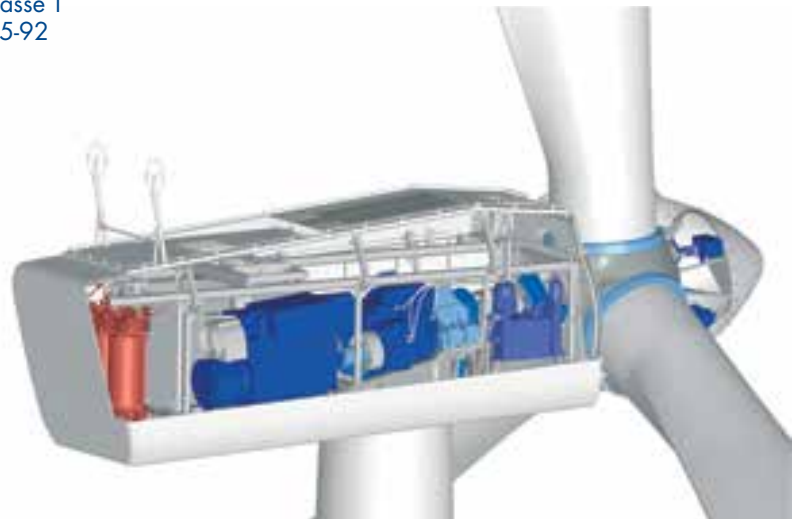
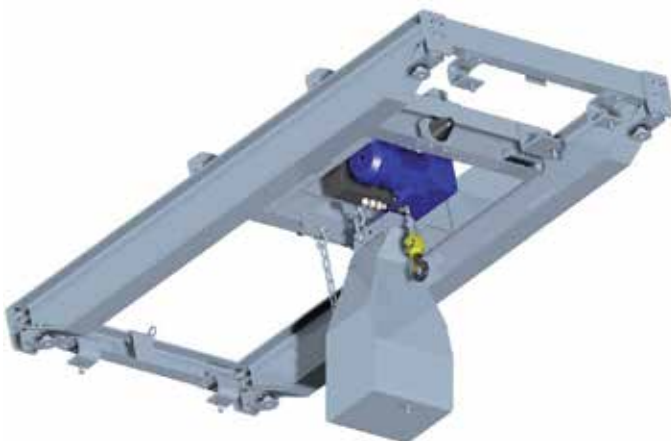
Hoists and cranes used for maintenance of wind turbines, normally working under hard and variable environmental conditions (cold, heat, humidity, ...).

- Motor freno diseñado para largos recorridos de gancho.
- Sistema antihumedad/anticorrosión en el freno para evitar que se quede bloqueado por la oxidación y el poco uso.
- Tropicalizado.
- Motor servicio continuo.
- Con cadena Grado 80, clase T.
- Norma UNE58-915-92.

- *Brake motor specially designed for long heights of lift.*
- *Anti-humidity/anti-corrosion brake system to avoid its blocking due to rust or unrequent use.*
- *Tropical insulation.*
- *Continuous duty motor.*
- *With Grade 80 chain, T class.*
- *To UNE58-915-92.*

Palans et ponts roulants pour l'entretien des éoliennes, conçus et fabriqués pour utilisation sous des conditions de travail extrêmes et variables (froid, chaleur, humidité, etc)

- Moteur frein spécialement conçu pour des hauteurs de levage importantes
- Système de frein anti-humidité/anti-corrosion pour éviter son blocage à cause de la rouille ou de l'utilisation non fréquente.
- Tropicalisé
- Moteur à service continu
- Avec chaîne Grade 80, classe T
- Conforme à la UNE58-915-92



Fabricación de Cadenas de Alta Resistencia

High Resistance Chains Manufacture

Fabrication de Chaînes Haute Résistance



Cemvisa Vicinay fabrica todas sus cadenas de Alta Resistencia Grado 100 y Grado 80 con aceros aleados de primera calidad, de alta tecnología, y tratadas térmicamente, para una superior combinación de fuerza, ligereza y durabilidad.

Los exhaustivos controles de calidad (visuales, dimensionales y ensayos) a lo largo de todo el proceso de fabricación nos permiten conseguir las cadenas mundialmente reconocidas por su fiabilidad y seguridad.

Cemvisa Vicinay manufactures all its High Resistance Grade 100 and Grade 80 chains with high quality alloy steel precisely treated to provide a superior combination of strength, lightness and durability.

The exhaustive quality controls (visual and dimensional inspection, proof testing, tensile test) during all the manufacturing process allow our chains to be valued worldwide for their safety and reliability.

Cemvisa Vicinay fabrique ses chaînes Haute Résistance Grade 100 et Grade 80 avec des aciers alliés spéciaux de qualité, de haute technologie, est traités thermiquement pour obtenir une excellente combinaison de force, légèreté et durée.

Les contrôles de qualité exhaustifs (visuels, dimensionnels et essais) au long du processus de fabrication, nous permettent d'obtenir nos chaînes de renommée mondiale grâce à leur fiabilité et sécurité.





Cemvisa Vicinay fabrica una amplia gama de estas cadenas Grado 100 y Grado 80, en distintos diámetros y formatos para atender a los mercados y aplicaciones más diversos.

- Cadenas de eslabón corto, normalmente utilizadas en la industria, para confección de eslingas, y para polipastos. También para usos forestales y otras aplicaciones.
- Cadenas de eslabón medio, habitualmente dirigidas al sector pesquero y minería.
- Cadenas de eslabón largo, de uso más habitual en el sector pesquero y para trincaje de cargas.
- Otras cadenas especiales, bajo pedido.

Cemvisa Vicinay manufactures a wide range of Grade 100 and Grade 80 chains of different formats and sizes to serve different markets and applications.

- *Short link chains, commonly used for industrial applications, for slings, or hoists. They are also used for forestry and others.*
- *Mid link chains, are usually directed to mining and fishing.*
- *Longe link chains, extensively used in the fishing field or for lashing purposes.*
- *Other special chains under request.*



Cemvisa Vicinay fabrique une large gamme de chaînes Grade 100 et Grade 80, en plusieurs diamètres et formats, pour répondre à la demande des marchés et applications les plus divers.

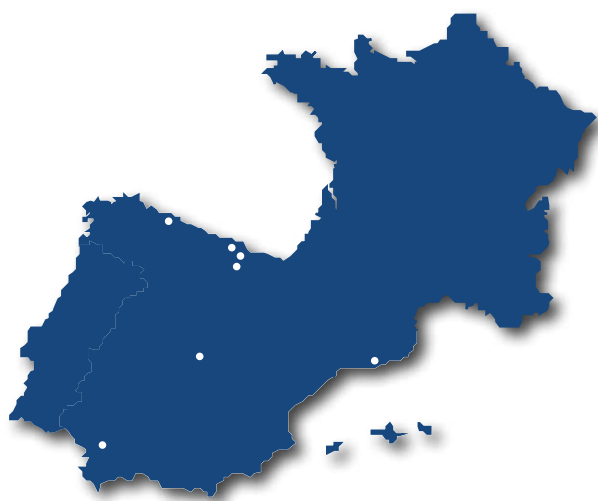
- Chaînes à maille courte, normalement utilisées dans l'industrie, pour la confection d'élingues et pour des palans. Chaînes forestières et pour d'autres applications.
- Chaînes à maille moyenne, normalement utilisées dans la pêche et les mines.
- Chaînes à maille longue, aussi pour la pêche et pour le saisissage de charges.
- D'autres chaînes spéciales.





Plaza Sagrado Corazón, 4 Planta A
48011 Bilbao (Spain)
Tel.: +34 944 891 150 / 160

www.vicinaycemvisa.com
comercial@vicinaycemvisa.com
export@vicinaycemvisa.com



DELEGACIONES / BRANCHES

Barcelona
C/ Nou Pins, 78
08016 Barcelona
Tel.: 933 506 187
Fax: 933 506 956
delegacionbarcelona@vicinaycemvisa.com

Madrid
C/ Cañada, 41 Pol. Ind. Torrejón, 1
28850 Torrejón de Ardoz
Tel.: 916 756 490
Fax: 916 757 074
delegacionmadrid@vicinaycemvisa.com

Gijón
Avda. de Oviedo, 9 - bajo
33211 Gijón (Asturias)
Tel.: 985 363 135
Fax: 985 330 300
delegacionasturias@vicinaycemvisa.com

